

# WALPOL

Instructions de montage et d'utilisation

Régulateur de vitesse Type AW / AD



Version 5.1  
B11

# Contenu

<b>1. Informations générales.....</b>	<b>3</b>
1.1. Symboles d'avertissement.....	3
<b>2. Consignes de sécurité importantes.....</b>	<b>3</b>
2.1. Personnel.....	3
2.2. Equipement de protection individuelle.....	4
2.3. Règles de sécurité pour les travaux dans et sur les installations électriques.....	4
<b>3. Garantie .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Livraison, transport, stockage.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Description.....</b>	<b>5</b>
5.1. Régulateur de vitesse type AW (230V).....	5
5.2. Régulateur de vitesse type AD (380V).....	6
<b>6. Installation.....</b>	<b>6</b>
<b>7. Raccordement électrique.....</b>	<b>7</b>
7.1. Régulateur de vitesse type AW (230V).....	7
7.2. Régulateur de vitesse type AD (380V).....	8
<b>8. Mise en service.....</b>	<b>8</b>
<b>9. Mise au rebut.....</b>	<b>9</b>
<b>10. Pièces de rechange.....</b>	<b>9</b>
<b>11. Déclaration de conformité UE.....</b>	<b>9</b>

# 1. Informations générales

## 1.1. Symboles d'avertissement



### Danger

#### Danger immédiat

Le non-respect de l'avertissement entraîne directement la mort ou des blessures graves.



### Attention

#### Danger à faible risque

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures de gravité moyenne.



### Avertissement

#### Danger potentiel

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### Important

#### Danger avec risque de dommages matériels

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des dommages matériels.



### Remarque

Informations et instructions utiles

## 2. Consignes de sécurité importantes

Le concepteur, le constructeur de l'installation et l'exploitant sont responsables du montage correct et du fonctionnement conforme.

- Lisez attentivement et intégralement les notices d'utilisation.
- Les notices d'utilisation et les documents annexes, tels que les schémas de raccordement électrique ou les notices d'utilisation du moteur, doivent être conservés avec le régulateur de vitesse. Ils doivent être disponibles en permanence sur le lieu d'utilisation.
- Les lois et réglementations locales et nationales doivent être observées et respectées.
- Tenez compte des conditions et exigences du fabricant ou du constructeur de l'installation.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent être ni démontés, ni contournés, ni mis hors service.
- Le régulateur de vitesse ne doit être utilisé que s'il est en parfait état.
- Les dispositifs de protection électriques et mécaniques généralement prescrits doivent être mis à disposition.
- Pendant le montage, le raccordement électrique, la mise en service, la recherche de pannes, le dépannage et la maintenance, protégez le lieu de montage et les locaux contre l'accès de personnes non autorisées.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être démontés, contournés ou mis hors service.
- Veillez à ce que toutes les étiquettes d'avertissement apposées sur le régulateur de vitesse soient complètes et lisibles.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou qui n'ont pas d'expérience ou de connaissances préalables, à moins qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

### 2.1. Personnel

Le régulateur de vitesse ne doit être utilisé que par un personnel qualifié, formé et ayant reçu les instructions nécessaires. Ces personnes doivent connaître les règles de sécurité applicables afin d'identifier et d'éviter les risques potentiels. Les différentes actions et qualifications sont à consulter sous Tableau 1 Qualification.

## Tableau 1 Qualification

Manipulations	Qualification	
Stockage, utilisation, transport, nettoyage, élimination	Personnel formé (cf. instructions suivantes)	
Raccordement électrique, mise en service, séparation électrique, installation, Démontage	Electricien qualifié ou personnes avec qualification correspondante	
Maintenance	Electricien qualifié ou personnes avec qualification correspondante	Assembleur qualifié ou personnes avec qualification correspondante
Réparer	Electricien qualifié ou personnes avec qualification correspondante qualification appropriée	Installateur ou personnes qualifiées



### Remarque

L'exploitant doit s'assurer que le personnel a été formé à l'utilisation de l'appareil et qu'il a compris le mode d'emploi. En cas de doute, veuillez vous adresser à Walpol ou à nos représentants.

## 2.2. Equipement de protection individuelle

L'équipement de protection doit être porté lors du montage / de la mise en service du régulateur de vitesse.

- Vêtements de protection
- Chaussures de sécurité

## 2.3. Règles de sécurité pour les travaux dans et sur les installations électriques

1. Déconnecter (séparer tous les pôles d'une installation électrique des pièces sous tension
2. Protéger contre toute remise en marche
3. Déterminer l'absence de tension
4. Mettre à la terre et court-circuiter
5. Recouvrir ou isoler les pièces voisines sous tension

- Mettre l'appareil hors tension et le protéger contre toute remise en marche intempestive.
- Contrôler l'absence de tension à l'aide d'un contrôleur de tension bipolaire.
- Il est en principe interdit d'effectuer des travaux sur des pièces sous tension.
- Raccordement électrique uniquement selon les schémas de branchement joints
- Raccordement de l'appareil uniquement sur un support approprié et uniquement à des câbles solidement posés.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil doit être fermé.

## 3. Garantie

Pour faire valoir des droits à la garantie, les produits doivent être raccordés correctement et exploités et utilisés conformément aux fiches techniques.

## 4. Livraison, transport, stockage

### Consignes de sécurité

#### Avertissement :

- Pour tous les travaux à proximité du régulateur de vitesse, il faut porter l'équipement de protection, voir 2.2 Equipement de protection individuelle,

#### Livraison

- Chaque régulateur de vitesse quitte notre usine en parfait état électrique et mécanique. Il est recommandé de transporter le régulateur de vitesse dans son emballage d'origine jusqu'au lieu de montage.

### Vérifier la livraison

- Vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé pendant le transport. Tout dommage doit être noté dans l'inventaire du chargement.
- Vérifiez que la livraison est complète.

### Déballage



#### Avertissement

Si vous retirez l'emballage de transport, vous risquez d'être endommagé par des arêtes vives, des clous, des agrafes, des éclats, etc.

- Déballez le régulateur de vitesse avec précaution.
- Vérifiez que le régulateur de vitesse ne présente pas de dommages évidents dus au transport.
- Ne retirez l'emballage que juste avant le montage.
- Pour toute intervention à proximité du régulateur de vitesse, portez l'équipement de protection, voir 2.2 Equipement de protection individuelle

### Transport

#### Consignes de sécurité

Avertissement : Danger électrique ou mécanique en cas d'incendie, d'humidité, de court-circuit ou de dysfonctionnement.

- En cas de transport ouvert, assurez-vous que l'eau ne puisse pas pénétrer dans le régulateur de vitesse.
- Il est recommandé de transporter le régulateur de vitesse dans son emballage d'origine jusqu'au lieu de montage.

#### Stockage

- Stockez le régulateur de vitesse dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et exempt de poussière, à l'abri des intempéries.
- Évitez toute exposition à une chaleur ou un froid extrêmes.
- Stockage dans une plage de température comprise entre  $-5^{\circ}\text{C}$  et  $+50^{\circ}\text{C}$

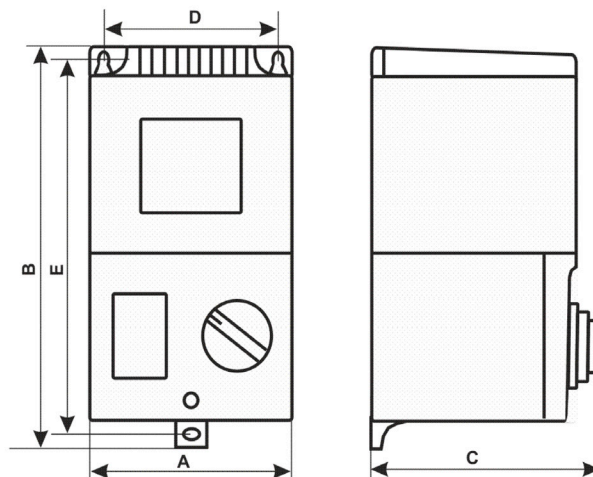
## 5. Description

### 5.1. Régulateur de vitesse type AW (230V)

- Les régulateurs de vitesse type AW sont destinés à être utilisés comme variateurs de vitesse sur des ventilateurs monophasés équipés de moteurs à tension réglable.

Type	Tension	Caractéristiques de fonctionnement UR[V] / IR[A]					Fusible T
		1	2	3	4	5	
3 AW	230 V	70/1,5	85/1,8	105/2,2	145/2,7	230/3,0	3,15A
5 AW	230 V	80/4,0	105/4,3	135/4,6	170/5,0	230/5,0	6,3A
7 AW	230 V	80/6,0	105/6,3	135/6,6	170/7,0	230/7,0	8,0A
10 AW	230 V	80/6,5	105/7,5	135/8,5	170/10,0	230/10,0	12,5A
14 AW	230 V	80/8,0	105/9,5	135/11,0	170/12,5	230/14,0	16,0A

Type	Dimensions en mm		
	A x B x C	D x E	°
3 AW	105x200x115	80x165	M5
5 AW	146x272x150	113x255	M6
7 AW	146x272x150	113x255	M6
10 AW	146x272x150	113x255	M6
14 AW	146x272x150	113x255	M6



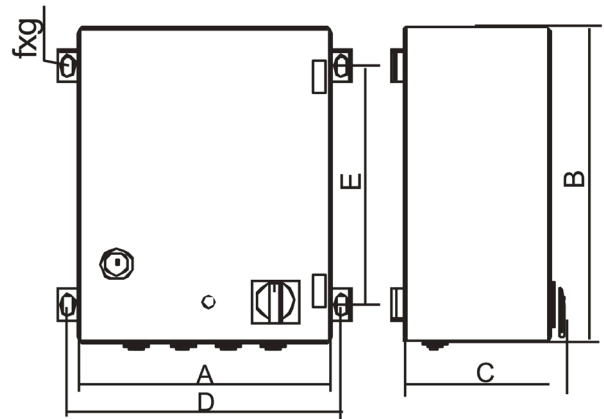
Indice de protection du boîtier	IP54
Classe de température	ta 40B
Classe de protection	II
Fusibles	<ul style="list-style-type: none"> <li>protégés contre les surcharges occasionnelles (ARW3,0-7/S)</li> <li>Fusibles fins dans le circuit externe, Fusibles internes dans le système de contrôle +TK Système électronique pour capteurs de température dans le moteur</li> </ul>
Conformité à la norme	PN-EN61558-2-13

## 5.2. Régulateur de vitesse type AD (380V)

- Les régulateurs de vitesse de type AD sont utilisés pour réguler la vitesse des moteurs de ventilateurs triphasés.

Type	Tension	Niveaux de réglage UR[V]					IR[A]
		1	2	3	4	5	
5 AD	3x400V	3x95	3x145	3x190	3x240	3x400	max 5,0A
8 AD	3x400V	3x95	3x145	3x190	3x240	3x400	max 8,0A
10 AD	3x400V	3x95	3x145	3x190	3x240	3x400	max. 10,0A

Type	Dimensions en mm			Poids kg
	A x B x C	D x E	f x g	
5 AD	300x300x185	315x190	15x6,5	20
8 AD	300x300x185	315x190	15x6,5	24
10 AD	400x300x215	415x190	15x6,5	35



Degré de protection du boîtier	IP43
Classe de température	ta 25B
Classe de protection	II
Protection	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fusibles dans le circuit extérieur</li> <li>électronique TK-Circuit des capteurs thermiques du moteur</li> </ul>
Conformité à la norme	PN-EN61558-2-13

## 6. Installation



### Remarque

**Ce n'est pas un appareil prêt à être branché.**

Après l'installation conforme, il s'agit d'un composant dans une installation. L'installation dans son ensemble doit être conforme aux réglementations en vigueur. Les réglementations VDE et EVU doivent être respectées. Le cas échéant, l'installateur doit consulter le concepteur et l'exploitant de l'installation pour déterminer l'effet de cet appareil sur le fonctionnement d'une installation de ventilation et de chauffage.

- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à l'appareil ou à la documentation sans préavis, par exemple pour améliorer les performances.**
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation abusive, une mauvaise utilisation, une utilisation incorrecte ou à la suite de réparations/modifications non autorisées.**
- Avant l'installation, vérifiez la capacité de charge de la surface - attention - pas de montage directement sur des hottes de cuisine !

- Tenez compte de toutes les charges statiques et dynamiques.
- Le régulateur doit être vissé sur une surface plane (p. ex. un mur) au moyen de vis appropriées fournies par le client. ATTENTION : Ne serrez pas les vis trop fort - cela pourrait endommager le boîtier et affecter sa stabilité !
- Raccordez l'appareil uniquement à des câbles fixes.
- Raccordement électrique uniquement selon les directives VDE et EN actuellement en vigueur ainsi que les TAB (conditions techniques de raccordement) des entreprises régionales de distribution d'énergie
- Veillez à respecter la température ambiante autorisée du régulateur (env. 25°C).
- Ouvrez le boîtier du régulateur en dévissant les vis du couvercle, y compris les passe-fils.
- Tirez les câbles à travers les passe-fils.
- Le raccordement doit être effectué conformément au schéma de câblage.
- Avant de fermer le couvercle, les câbles internes doivent être correctement positionnés.
- Des fusibles d'installation doivent être installés dans le circuit d'alimentation externe.

### Consignes générales de sécurité

- L'installation ne doit être effectuée que par des personnes qualifiées, voir tableau 1 Qualification.
- Tenez compte des conditions et exigences du fabricant ou du constructeur de l'installation.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être démontés, contournés ou mis hors service.
- L'installation d'un régulateur sous tension présente un risque d'électrocution.
- Le courant permanent maximal du consommateur ne doit pas dépasser le courant IR pour lequel le régulateur est conçu dans les différents niveaux de régulation.

### Conditions préalables

- Assurez-vous que le régulateur de vitesse et tous ses composants ne sont pas endommagés.
- Assurez-vous que les données de la plaque signalétique (régulateur de vitesse et moteur) correspondent aux conditions de fonctionnement.
- Assurez-vous que l'espace disponible pour le montage du régulateur de vitesse est suffisant.
- Montez les régulateurs de vitesse de manière à ce que l'accès soit suffisant pour le dépannage, l'entretien et les réparations.
- Lors du montage, protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité.

## 7. Raccordement électrique



### Avertissement

**Danger dû à la tension électrique !**

- Les règles de sécurité doivent être respectées, voir Règles de sécurité pour les travaux dans et sur les installations électriques
- Empêchez l'eau de pénétrer dans la boîte à bornes.
- Le raccordement électrique ne doit être effectué que par des personnes qualifiées, voir détails. Tableau des qualifications

### Avertissement : Danger dû à l'influence électrostatique des implants médicaux !

- Les personnes portant des implants médicaux doivent se tenir à une distance suffisante de l'équipement concerné.

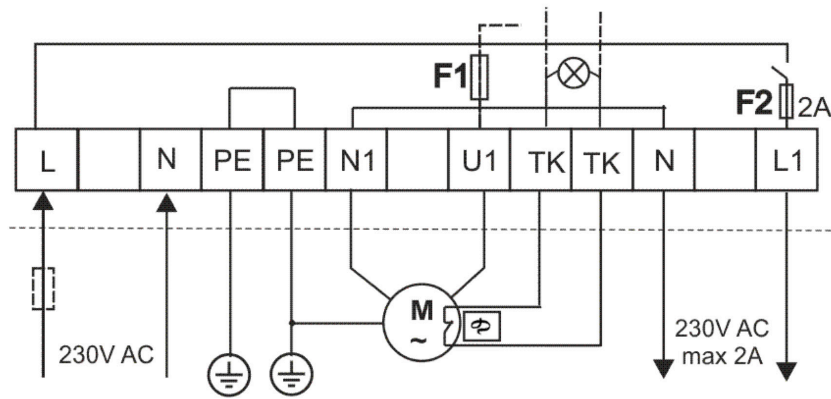
### Prescriptions :

- Prescriptions de prévention des accidents VGB, BGV A3, TRBS
- DIN VDE 0100, DIN VDE 0105
- EN 60730 (partie 1)
- Prescriptions (TAB's) du VNB local
- Ainsi que les règles techniques généralement reconnues.

### 7.1. Régulateur de vitesse type AW (230V)

- Le courant permanent maximal dans le consommateur doit être inférieur au courant IR, des valeurs indiquées dans le tableau.
- Le remplacement des fusibles T, conformément aux indications du tableau, s'effectue à l'intérieur de la commande, après ouverture du boîtier et coupure de la tension d'alimentation.

### Schéma de raccordement et repérage des bornes (230V)



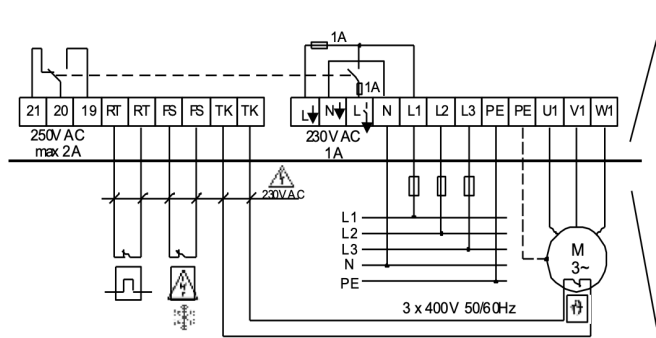
Remarque : Si les contacts TK/TK - ne sont pas utilisés, un pont doit être mis en place.  
 Dans ce cas, nous recommandons un disjoncteur-protecteur.

### 7.2. Régulateur de vitesse type AD (380V)

- Le courant permanent maximal de l'utilisateur ne doit pas dépasser le courant IR pour lequel le régulateur est conçu dans les étages de régulation respectifs.
- Le remplacement des fusibles de 1,0 A dans le régulateur doit être effectué après la mise hors tension et l'ouverture du couvercle.

#### Schéma de raccordement et repérage des bornes. Affectation des bornes

Klemmen



Außen-Schaltkreis

**L1, L2, L3: 3x400V 3N~ 50/60Hz      U1,V1,W1: 3x/400-240-190-145-95-0V**

↓ L, N: 230V 1A nicht abschaltbar 1,0 A      ↓ L, N: 230V 1A abschaltbar 1,0 A

**FS – Frostschutzthermostat      RT – Raumthermostat      TK – Thermokontakte des Motors**

**19, 20, 21 – potenzialfreie Kontakte 250 V, 2,0 A**

Remarque : Si les contacts FS/FS + RT/RT + TK/TK - ne sont pas utilisés, un pont doit être placé.

pas de TK/TK = Dans ce cas, nous recommandons un disjoncteur moteur.

## 8. Mise en service

Seule une mise en service correctement effectuée, accompagnée d'une preuve écrite, donne droit à la garantie

#### Consignes de sécurité

La mise en service ne peut être effectuée que par des personnes dûment qualifiées, pour plus de détails, voir le tableau Qualification



## Conditions préalables

- Le montage et le raccordement électrique ont été effectués dans les règles de l'art.
- Le matériel résiduel de l'installation et les corps étrangers ont été retirés du régulateur de vitesse et des canaux.
- Avant de mettre le régulateur de vitesse sous tension, vérifiez l'absence de dommages visibles et assurez-vous du bon fonctionnement des dispositifs de protection.
- Les presse-étoupes ont été serrés à fond.
- Les données figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données de raccordement.

## 9. Mise au rebut

- Veuillez à ce que le matériel soit recyclé. Respectez les réglementations nationales.
- L'appareil et l'emballage de transport sont composés en grande partie de matières premières recyclables.

## 10. Pièces de rechange

- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Walpol !
- Lors d'une commande de pièces de rechange, indiquez le numéro de série du régulateur de vitesse. Celui-ci est indiqué sur la plaque signalétique.

## 11. Déclaration de conformité UE

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY

(znak handlowy/  
trade mark)



(dostawca /  
supplier)

BREVE-TUFVASSONS Sp. z o.o.  
PL 93-347 Łódź, ul. Postępowa 25/27  
Tel.: +48 42 6401539 Fax.: +48 42 6401541

(znak handlowy/  
trade mark)



(dostawca /  
supplier)

BREVE-TUFVASSONS Sp. z o.o.  
PL 93-347 Łódź, ul. Postępowa 25/27  
Tel. +48 42 6401539 Fax: +48 42 64015341

Niniejszym deklarujemy, że następujący wyrób:  
Declare, that the electrical product:

Niniejszym deklarujemy, że następujący wyrób:  
Declare, that the electrical product:

**Autotransformatory obudowane**  
(nazwa wyrobu / name)

**ARW / S**  
(typ wyrobu / type or model)

**Zakres prądów SEC: 1,5-14 A**  
(opis wyrobu / product description)

**Autotransformatory obudowane**  
(nazwa wyrobu / name)

**A3RW**  
(typ wyrobu / type or model)

**Zakres prądów SEC: 1,5-14 A**  
(opis wyrobu / product description)

spełnia wymagania norm:

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

PN - EN 61558-1    PN - EN 55 014-1    PN - EN 55014-2  
PN - EN 61558-2-13    PN - EN 61 000-3-2    PN - EN 61 000-3-3

spełnia wymagania norm:

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

PN - EN 61558-1    PN - EN 55 014-1    PN - EN 55014-2  
PN - EN 61558-2-13    PN - EN 61 000-3-2    PN - EN 61 000-3-3

i jest zgodny z postanowieniami dyrektyw : LVD - 2014/35/UE , EMC - 2014/30/UE  
following the provisions of LVD-2014/35/UE , EMC - 2014/30/UE directives:

i jest zgodny z postanowieniami dyrektyw : LVD - 2014/35/UE , EMC - 2014/30/UE  
following the provisions of LVD-2014/35/UE , EMC - 2014/30/UE directives:

Wyrób jest oznaczony znakiem **CE** od 05.2004r.  
The product is CE-marked in

Wyrób jest oznaczony znakiem **CE** od 09.2010r.  
The product is CE-marked in

Zbigniew Wandzel / Dyrektor/Managing Director

Łódź, 21.04.2016r.  
(data i miejscowość / place, date)

Brewe-Tufvassons Sp. z o.o.  
PL 93-347 Łódź, ul. Postępowa 25/27  
(podpis i stanowisko sygnatariusza  
signature, name and function the signatory)

Łódź, 21.04.2016r.  
(data i miejscowość / place, date)

Zbigniew Wandzel / Dyrektor/Managing Director

Brewe-Tufvassons Sp. z o.o.  
PL 93-347 Łódź, ul. Postępowa 25/27  
(podpis i stanowisko sygnatariusza  
signature, name and function the signatory)

[www.WALPOL.eu](http://www.WALPOL.eu)